

Donnerstag,  
27. September 2012

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

|  |      |
|--|------|
| Eidgenössische Volksabstimmung vom 23. September 2012.<br>Ergebnisse | 1646 |
|--|------|

---

## Departemente

|  |      |
|--|------|
| Rechtsberatung                                       | 1647 |
| Erwachsenenbildung                                   | 1648 |
| Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse             | 1653 |
| Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen) | 1655 |
| Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung                 | 1656 |
| Kantonsspital Obwalden. Arbeitsausschreibung         | 1657 |
| Baugesuche und Sonderbewilligungen                   | 1657 |

---

|                               |      |
|-------------------------------|------|
| <b>Stellenausschreibungen</b> | 1660 |
|-------------------------------|------|

---

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>Gerichte</b> | 1661 |
|-----------------|------|

---

|                  |      |
|------------------|------|
| <b>Gemeinden</b> | 1662 |
|------------------|------|

---

## Verschiedene

|   |      |
|---|------|
| Handelsregister   | 1665 |
| Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) | 1673 |



# Regierungsrat und Staatskanzlei

## Eidgenössische Volksabstimmung vom 23. September 2012. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Bundesbeschluss vom 15. März 2012 über die Jugendmusikförderung (Gegenentwurf zur Volksinitiative «jugend + musik»):

| Gemeinde               | Stimm-<br>berechtigte | Stimmzettel   |            |            | in Betracht<br>fallende |              | Ja           | Nein          | Stimm-<br>bet. |
|------------------------|-----------------------|---------------|------------|------------|-------------------------|--------------|--------------|---------------|----------------|
|                        |                       | eingelegte    | leere      | ungültige  |                         |              |              |               |                |
| Obwalden               |                       |               |            |            |                         |              |              |               |                |
| Sarnen                 | 7'191                 | 3'440         | 71         | 53         | 3'316                   | 2'148        | 1'168        | 47.84%        |                |
| Kerns                  | 4'206                 | 1'755         | 46         | 22         | 1'687                   | 925          | 762          | 41.73%        |                |
| Sachseln               | 3'387                 | 1'563         | 27         | 15         | 1'521                   | 1'006        | 515          | 46.15%        |                |
| Alpnach                | 3'955                 | 1'746         | 42         | 32         | 1'672                   | 987          | 685          | 44.15%        |                |
| Giswil                 | 2'611                 | 1'091         | 22         | 16         | 1'053                   | 677          | 376          | 41.78%        |                |
| Lungern                | 1'543                 | 752           | 25         | 10         | 717                     | 429          | 288          | 48.74%        |                |
| Engelberg              | 2'547                 | 1'241         | 35         | 18         | 1'188                   | 758          | 430          | 48.72%        |                |
| <b>Total: Obwalden</b> | <b>25'440</b>         | <b>11'588</b> | <b>268</b> | <b>166</b> | <b>11'154</b>           | <b>6'930</b> | <b>4'224</b> | <b>45.55%</b> |                |
| In Prozenten           |                       |               |            |            | 100                     | 62.13        | 37.87        |               |                |

## Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Sicheres Wohnen im Alter»:

| Gemeinde               | Stimm-<br>berechtigte | Stimmzettel   |            |            | in Betracht<br>fallende |              | Ja           | Nein          | Stimm-<br>bet. |
|------------------------|-----------------------|---------------|------------|------------|-------------------------|--------------|--------------|---------------|----------------|
|                        |                       | eingelegte    | leere      | ungültige  |                         |              |              |               |                |
| Obwalden               |                       |               |            |            |                         |              |              |               |                |
| Sarnen                 | 7'191                 | 3'455         | 56         | 55         | 3'344                   | 1'496        | 1'848        | 48.05%        |                |
| Kerns                  | 4'206                 | 1'753         | 23         | 22         | 1'708                   | 733          | 975          | 41.68%        |                |
| Sachseln               | 3'387                 | 1'565         | 34         | 15         | 1'516                   | 702          | 814          | 46.21%        |                |
| Alpnach                | 3'955                 | 1'749         | 24         | 31         | 1'694                   | 746          | 948          | 44.22%        |                |
| Giswil                 | 2'611                 | 1'094         | 21         | 15         | 1'058                   | 491          | 567          | 41.90%        |                |
| Lungern                | 1'543                 | 752           | 16         | 10         | 726                     | 318          | 408          | 48.74%        |                |
| Engelberg              | 2'547                 | 1'244         | 18         | 17         | 1'209                   | 634          | 575          | 48.84%        |                |
| <b>Total: Obwalden</b> | <b>25'440</b>         | <b>11'612</b> | <b>192</b> | <b>165</b> | <b>11'255</b>           | <b>5'120</b> | <b>6'135</b> | <b>45.64%</b> |                |
| In Prozenten           |                       |               |            |            | 100                     | 45.49        | 54.51        |               |                |

## Volksinitiative vom 18. Mai 2010 «Schutz vor Passivrauchen»:

| Gemeinde               | Stimm-<br>berechtigte | Stimmzettel   |           |            | in Betracht<br>fallende |              | Ja           | Nein          | Stimm-<br>bet. |
|------------------------|-----------------------|---------------|-----------|------------|-------------------------|--------------|--------------|---------------|----------------|
|                        |                       | eingelegte    | leere     | ungültige  |                         |              |              |               |                |
| Obwalden               |                       |               |           |            |                         |              |              |               |                |
| Sarnen                 | 7'191                 | 3'481         | 25        | 54         | 3'402                   | 1'007        | 2'395        | 48.41%        |                |
| Kerns                  | 4'206                 | 1'774         | 10        | 22         | 1'742                   | 427          | 1'315        | 42.18%        |                |
| Sachseln               | 3'387                 | 1'577         | 10        | 15         | 1'552                   | 451          | 1'101        | 46.56%        |                |
| Alpnach                | 3'955                 | 1'768         | 7         | 37         | 1'724                   | 575          | 1'149        | 44.70%        |                |
| Giswil                 | 2'611                 | 1'104         | 1         | 17         | 1'086                   | 262          | 824          | 42.28%        |                |
| Lungern                | 1'543                 | 756           | 4         | 10         | 742                     | 143          | 599          | 49.00%        |                |
| Engelberg              | 2'547                 | 1'248         | 9         | 17         | 1'222                   | 340          | 882          | 49.00%        |                |
| <b>Total: Obwalden</b> | <b>25'440</b>         | <b>11'708</b> | <b>66</b> | <b>172</b> | <b>11'470</b>           | <b>3'205</b> | <b>8'265</b> | <b>46.02%</b> |                |
| In Prozenten           |                       |               |           |            | 100                     | 27.94        | 72.06        |               |                |

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen (Art. 77 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [BPR; SR 161.1])

Sarnen, 27. September 2012

**Staatskanzlei**

---

## **Sicherheits- und Justizdepartement**

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden: *lic.iur. Lukas Küng, Rechtsanwalt, etlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50, Fax 041 666 07 51.*

Beratung: Donnerstag, 4. Oktober 2012, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. September 2012

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 21. Juni 2012 verstorbenen *Kuster Armin Josef sel.*, geboren am 28. Juli 1955, von Engelberg OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Neuschwändistrasse 12, ist mit Entscheidung vom 8. August 2012 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. September 2012 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 27. September 2012

**Betreibung und Konkurs**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Erwachsenenbildung

### Familientreff Giswil

#### Spieltreff

Mo, 1.10.2012, von 14.00–17.00 Uhr, bei trockenem Wetter auf dem Regentrogenspielfeld.

Bei Regen kein Spieltreff. Der Familientreff freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter.

### Historisches Museum Obwalden

#### Vom Hexenturm via Kirchhofen zum Kollegi

Wiederholung des 2. Häuserspaziergangs mit Walter Zünd.

Datum: Samstag, 6. Oktober 2012, um 10 bis ca. 11.30 Uhr

Treffpunkt: Museum. Kosten: Fr. 5.– (Vereinsmitglieder gratis).

Informationen unter: mail@museum-obwalden.ch, Telefon 041 660 65 22

### Frauengemeinschaft Kerns

#### Halbtagesausflug in den Toni-Zoo und Kürbisausstellung in Rothenburg

Datum: 18.10.2012

Treffpunkt: 13.15 Uhr Parkplatz Kirche Kerns

Rückkehr: ca. 17.00 Uhr

Kosten: ca. Fr. 25.– für Carfahrt (Erlebnislabyrinth und Zoobesuch sind fakultativ; zusätzliche Eintrittskosten)

Anmeldung: bis 12.10.2012 bei Margrit Durer, Telefon 041 660 58 34

### Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern

#### Babysitter-Kurs in Giswil der SRK

Daten: Mo. 15.10., Mi. 17.10., Mo. 22.10., Mi. 24.10.2012

Zeit: Montag: 18.00–20.30 Uhr; Mittwoch: 14.00–16.30 Uhr

Ort: Spielgruppe Undergass

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Zielgruppe: Jugendliche ab 13 Jahren (Jahrgang 1999 und älter)

Anmeldung: bis 27. September 2012

an Beatrice Gasser, Lungern, Telefon 041 660 14 73  
oder Rita Riebli, Giswil, Telefon 041 675 00 53

### Pro Senectute Obwalden

#### Philosophiekurs – alle Menschen sind Philosophinnen und Philosophen!

Datum: ab 17. Oktober 2012, 6 x 2 Lektionen, jeweils Mittwoch

Zeit: 14.00–15.45 h

Kosten: Fr. 180.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Einführungskurs Word (Office 2010)**

Datum: ab 17. Oktober 2012, 6 x 2 Lektionen  
Zeit: 8.15–9.45 h  
Kosten: Fr. 360.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Einführungskurs Internet, E-Mail**

Datum: ab 17. Oktober 2012, 5 x 2 Lektionen  
Zeit: 10.15–11.45 h  
Kosten: Fr. 360.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Facebook – Freunde im Internet**

Datum: ab 17. Oktober 2012, 3 x 2 Lektionen  
Zeit: 12.15–13.45 h  
Kosten: Fr. 360.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Telefonketten**

Datum: Gruppenbildung am 17. Oktober 2012,  
Geschäftsstelle Pro Senectute OW  
Zeit: 14.00 h  
Kosten: keine  
Anmeldung: bitte bis 10. Oktober 2012

### **Einführung ins DOG-Spiel**

Datum: ab 15. Oktober 2012, 3 x 3 Lektionen  
Zeit: 14.00–16.30 h  
Kosten: Fr. 80.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Zumba Gold**

Datum: ab 19. Oktober 2012, 8 x 1 Lektion  
Zeit: 10.00–11.00 h  
Kosten: Fr. 150.–  
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

### **Line-Dance Schnupperkurs**

Datum: ab 31. Oktober 2012, 6 x 1 Lektion  
Zeit: 16.00–17.00 h  
Kosten: Fr. 120.–  
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

## **Das Recht auf Selbstbestimmung – der Docupass der Pro Senectute**

Datum: Mittwoch, 31. Oktober 2012  
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen  
Zeit: 14.00–16.30 h  
Kosten: keine  
Anmeldung: bitte bis 29. Oktober 2012

## **Zeichnen und Malen**

Datum: ab 2. November 2012, 5 x 4 Lektionen, jeweils Freitag  
Zeit: 8.30–11.45 h  
Kosten: Fr. 150.–  
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

## **Kochen in Sarnen**

Datum: ab 7. November 2012, 4 x 5 Lektionen  
Zeit: 15.00–19.00 h  
Kosten: Fr. 260.–  
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

## **Jassen für Anfänger**

Datum: ab 7. November 2012, 4 x 2 Lektionen, jeweils Mittwoch  
Zeit: 14.00–16.00 h  
Kosten: Fr. 80.–  
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

## **Handy-Kurs für Anfänger**

Datum: Freitag, 9. November 2012  
Zeit: 8.30–11.45 h  
Kosten: Fr. 90.–  
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Weitere Angebote: **Aqua Fitness, Gemeinsam Singen, Jassnachmittage, Volkstanz, Turnen, Tennis;** bitte melden Sie sich für weitere Informationen.

## **Informationen und Anmeldungen:**

Pro Senectute Obwalden  
Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)  
E-Mail: [Info@ow.pro-senectute.ch](mailto:Info@ow.pro-senectute.ch)  
[www.ow.pro-senectute.ch](http://www.ow.pro-senectute.ch)

## **Familientreff Sarnen**

### **Zischtigs-Träff**

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen.  
Oktober: 16.10./23.10./30.10.2012

## Via Cordis – Haus St. Dorothea

### **Kontemplation – Vertiefungskurs**

Leitung: Anemone Eglin, Pfarrerin, Kontemplationslehrer/in VIA CORDIS und WSdK

Datum: 5.–7. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

### **Weisheit in Bibel und Märchen**

Leitung: Margrit-Mirjam Hefti, Lehrerin, Heilpädagogin und Katechetin, Zusatzausbildungen in Körpertherapie und Bibliodrama, Kontemplationsbegleiterin VIA CORDIS

Datum: 5.–7. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

### **Berühren und berühren lassen – Shiatsu**

Leitung: Renata Bühler, dipl. Ernährungsberaterin, dipl. Shiatsu-Therapeutin TCM, CH-Luzern

Datum: 5.–7. Oktober 2012 Fr 18.30–So 13.00 Uhr

### **Tue dem Leib Gutes, damit die Seele Lust hat, darin zu wohnen (Offener Gastkurs)**

Wir wollen den Leib in der Bewegung und als Atemraum wahrnehmen. Schweigekurs.

Leitung: Elisabeth Binder, Gymnastiklehrerin BGB, Körpertherapeutin und Regula Willi, Psychotherapeutin FSP und Meditationslehrerin VC.

Datum: 6.–8. Oktober 2012, Sa 11.15–Mo 15.45 Uhr

### **Weiter-sehen – Weiter-gehen, Wanderexerzitien für Männer**

Leitung: Bernhard Schilling, Pastoralreferent, D-Stegen b. Freiburg i.Br. und Johannes Schleicher, Leiter Bildung und Administration VIA CORDIS-Haus St. Dorothea

Datum: 7.–12. Oktober 2012, So 16.30–Fr. 13.00 Uhr

### **Vipassana Schweigekurs**

Leitung: Isis Bianzani und Samuel Theiler, Lehrende der buddhistischen Vipassana-Meditation

Datum: 11.–14. Oktober 2012, Do 18.30–So 13.00 Uhr

### **Leben in der Kraft der Rituale**

Leitung: Prof. Dr. Michael von Brück, Religionswissenschaftler, Lehrstuhlinhaber an der LMU München, Autor, Zen- und Yoga-Lehrer Dr. Regina von Brück, ev.-luth. Pastorin, Kirchengeschichtlerin, Autorin, D-Lappersdorf

Datum: 12.–14. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

### Weitere Informationen:

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea  
6073 Flüeli-Ranft  
Telefon 041 660 50 45  
Fax 041 660 90 47  
E-Mail: info@viacordis.ch  
www.viacordis.ch

## Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

### Ethik in der Pflege

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, die in der Langzeitpflege tätig sind. Interessierte Privatpersonen die begleiten, betreuen oder pflegen

Dauer: 6 Stunden  
Datum: 9. November 2012  
Zeit: 9.00–12.00/13.15–16.15 Uhr  
Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad  
Kosten: Fr. 130.–  
Kursleitung: Regina Ruckstuhl, Religionswissenschaftlerin und Pflegefachfrau HF

Anmeldung: SRK Kantonalverband Unterwalden  
Abteilung Kurse  
PF 826  
6060 Sarnen  
E-Mail: info@srk-unterwalden.ch  
Telefon 041 660 75 27  
Fax 041 660 36 83

### Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (total 8 Stunden)

*Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 8 Jahre.*

| KursNr | Kursort | Kursdaten | Kurstage | Kurszeiten    | Anm. bis |
|--------|---------|-----------|----------|---------------|----------|
| 356    | Giswil  | 13.10.12  | Sa       | 08.00 – 12.00 | 03.10.12 |
|        |         | 20.10.12  | Sa       | 08.00 – 12.00 |          |

### Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

*Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.*

| KursNr | Kursort  | Kursdaten    | Kurstage | Kurszeiten    | Anm. bis |
|--------|----------|--------------|----------|---------------|----------|
| 159    | Sachseln | 19.10.12     | Fr       | 19.30 – 21.30 | 09.10.12 |
|        |          | 20./21.10.12 | Sa/So    | 08.00 – 12.00 |          |

Sarnen, 27. September 2012

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder 041 666 64 86  
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder nachfolgendem Anmeldeformular).

### Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
[www.bwz-ow.ch/weiter.htm](http://www.bwz-ow.ch/weiter.htm)

#### 1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

|  |   |            |
|--|---|------------|
| H 21210<br>Ernährung und Verpflegung 1 | Di, 60 Lekt. 20.11.2012 – 12.03.2013<br>Trudi Berchtold         | Fr. 530.00 |
| H 21217<br>Wohnen und Reinigen         | Di, 40 Lekt. 20.11.2012 – 05.03.2013<br>Ursula Christen-Jödicke | Fr. 350.00 |

#### Wahlmodule

|                            |   |            |
|----------------------------|---|------------|
| H 21216<br>Rindviehhaltung | Mo, 40 Lektionen<br>15.10.2012 – 17.12.2012, Erwin Müller | Fr. 350.00 |
|----------------------------|---|------------|

### Finanzen

|                                |   |            |
|--------------------------------|---|------------|
| A 21202<br>Finanzbuchhaltung 2 | 5x Mi, 20 Lekt. 07.11 – 05.12.2012,<br>18.00 – 21.15h,<br>Peter Kempf, Betriebsökonom HWV | Fr. 350.00 |
|--------------------------------|---|------------|

### Vorbereitung Berufsmatura

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung in die Berufsmatura: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch  
Die Fächer können auch einzeln besucht werden.

→ Bitte bei Anmeldung entsprechend vermerken

Aufnahmeprüfung: 16. März 2013

Weitere Informationen finden Sie unter [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) → Berufsmatura

|   |   |   |
|---|---|---|
| A 21203<br>Vorbereitungskurs Berufsmatura | 18. Oktober 2012 – 14. März 2013<br>Mittwoch, 19.00 – 21.10h:<br>Arithmetik/Algebra + Französisch<br>Donnerstag, 19.00 – 20.30h:<br>Englisch + Deutsch + Geometrie<br>Jeweils alle 14 Tage alternierend | Fr. 300.00<br>(ganzer Kurs)<br>Fr. 80.00/Fach |
|---|---|---|

### Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch) oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

| <b>Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung</b> |                                     |            |
|--|-------------------------------------|------------|
| I 21201  | 1x Sa, 5 Lekt. 01.12.2012           |            |
| Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)                            | 08.00 – 12.00h, Boris Relja         | Fr. 120.00 |
| I 21205  | 8x Di, 24 Lekt. 13.11. – 15.01.2013 |            |
| Excel, Office 2010   | 18.15 – 20.45h, Boris Relja         | Fr. 540.00 |
| I 21208  | 4x Mi, 12 Lekt. 17.10. – 07.11.2012 |            |
| Power-Point, Office 2010                                     | 18.15 – 20.45h, Boris Relja         | Fr. 270.00 |
| <i>Voraussetzung: einfache Word-Kenntnisse</i>               |                                     |            |
| I 21210  | 5x Do, 15 Lekt. 25.10. – 29.11.2012 |            |
| Word Aufbau, Office 2010                                     | 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer      | Fr. 340.00 |

### 1. ECDL-Testtag 15.12.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

## Sprachen

Unsere Sprachkurse sind, mit Ausnahme der anschliessend aufgeführten Kurse, alle gestartet. Unsere neuen Kurse sind ab Januar 2013 geplant. Das neue Kursprogramm erscheint ab 05.11.2012.

\*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage [www.bwz-ow.ch](http://www.bwz-ow.ch).

| <b>Englisch</b>                 |                                   | <b>Siehe oben*</b> |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| <b>Grundstufe: (A0–A1)</b>      |                                   |                    |
| <b>Fortgeschrittene (B2/C1)</b> |                                   |                    |
| S 21247                         | 8x Mo, 15.10.2012 – 03.12.2012    |                    |
| FCE intensive speaking B2       | 19.45 – 20.45h, Barbara Ellen Roy | Fr. 170.00         |
| S 21250                         | 8x Di, 16.10.2012 – 04.12.2012    |                    |
| CAE intensive speaking C1       | 19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy | Fr. 170.00         |
| S 21253                         | 10x Mo, 15.10.2012 – 17.12.2013   |                    |
| Conversation Higher Level C1    | 18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy | Fr. 300.00         |

## Sprachstandanalysen

In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

|                    |                     |            |
|--------------------|---------------------|------------|
| P 21203            | Samstag, 20.10.2012 |            |
| Sprachstandanalyse | 08.00 – 12.30h      | Fr. 220.00 |
| P 21204            | Samstag, 17.11.2012 |            |
| Sprachstandanalyse | 08.00 – 12.30h      | Fr. 220.00 |
| P 21205            | Samstag, 15.12.2012 |            |
| Sprachstandanalyse | 08.00 – 12.30h      | Fr. 220.00 |

## Anmeldung

Kursnummer

I \_\_\_\_\_  A \_\_\_\_\_  H \_\_\_\_\_  S \_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Tel. P. \_\_\_\_\_

Tel. G. \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_

Lehrzeit \_\_\_\_\_

Sarnen, 27. September 2012

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der beruflichen Vor-, Aus- und Weiterbildung.

Die Ausbildungsfinanzierung ist in erste Linie Sache der Eltern und weiterer Personen, soweit die Gesetzgebung sie hierzu verpflichtet sowie des Bewerbenden. Der Kanton leistet nur Ausbildungsbeiträge, soweit die finanzielle Leistungsfähigkeit der genannten Personen nicht ausreicht.

Ausbildungsbeiträge werden in Form von Stipendien (= nicht rückzahlbare und nicht steuerbare Beiträge) und/oder Studiendarlehen (= rückzahlbare und nach Abschluss der Ausbildung zu verzinsende, jährliche Ratenzahlungen) ausgerichtet. Beitragsberechtigte Personen, die sich in einer Ausbildung befinden, können ein Gesuch um Ausbildungsbeiträge für das laufende Ausbildungs-, Schul- oder Studienjahr ab Beginn der Ausbildung einreichen.

Für die Festsetzung des Ausbildungsbeitrages wird unter anderem auf folgende Grundlagen abgestellt:

- Ausbildungskosten
- Steuerbares satzbestimmendes Einkommen und Vermögen des Bewerbenden, dessen Eltern und allenfalls seines Ehegatten sowie anderer Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen

oder sich daran zu beteiligen. Bei Weiterbildungen und Zweitausbildungen wird die finanzielle Leistungsfähigkeit der Eltern bis zum erfüllten 25. Altersjahr des Bewerbenden mitberücksichtigt.

- Kinderzahl (ausgenommen erwerbstätige Kinder)
- besondere Verhältnisse

Anmeldeformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Anmeldung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden. Das Stipendienhandbuch aus dem SDBB Verlag ([www.shop.sdbb.ch](http://www.shop.sdbb.ch)) informiert ebenfalls umfassend über die Ausbildungsfinanzierung.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1262, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 60 60, [stipendien@ow.ch](mailto:stipendien@ow.ch)

Sarnen, 24. September 2012

**Fachstelle Ausbildungsbeiträge**

---

## **Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung**

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf einer Vergabung von Bertha Kathriner-Egger (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.

### *Voraussetzungen*

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

1. Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
2. Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
3. Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechende Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonalen Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

### *Einreichung der Gesuche und Entscheid*

Die Ausschreibung für Unterstützungen aus dem Kathriner-Egger-Fonds erfolgt ein- bis zweimal jährlich. Die Gesuchsunterlagen können beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen). Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche, die Gesuchsteller/innen werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 24. September 2012

**Departementssekretariat**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Kantonsspital Obwalden. Ersatz und Umbau Bettentrakt. Vorankündigung Ausschreibung Los 3**

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung Hochbau und Energie, des Kantons Obwalden teilt mit, dass die Arbeiten Los 3 für das Projekt Ersatz und Umbau des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen ab dem 18. Oktober 2012 zur freien Konkurrenz im Obwaldner Amtsblatt und Simap ausgeschrieben wird. Die detaillierten Angaben zum Bezug und Eingabe der Angebote Los 3 werden in der Ausschreibung am 18. Oktober 2012 mitgeteilt.

#### *Zur Ausschreibung kommen:*

|            |                                |
|------------|--------------------------------|
| BKP 233    | Leuchten und Lampenlieferungen |
| BKP 272.3  | Innere Verglasungen in Metall  |
| BKP 272.5  | Brandschutztore                |
| BKP 273.0  | Innentüren aus Holz            |
| BKP 277.1  | Schiebeelementwände            |
| BKP 277.2  | Feststehende Elementwände      |
| BKP 335.01 | Patiententerminal              |

Sarnen, 26. September 2012 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hoch- und Tiefbauamt  
Abt. Hochbau und Energie**

---

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

8. Oktober 2012

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### *Sarnen*

Gesuchsteller/in: Fritz und Susanne Lüdi, Terrassenstrasse 7, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Parkplatz  
Ort: Parzelle 2566, Terrassenstrasse 7, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone, innerhalb Quartierplan Bitzighofen  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

### *Sachseln*

Gesuchsteller/in: Andrea Rohrer-Rohrer und Paul Rohrer-von Ah, Chilchweg 30, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Velounterstand und Balkonanbau mit Überdachung, Fassadenisolation  
Ort: Parzelle 1248, Chilchweg 30, Flüeli-Ranft  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Ulrich Fischer, Bahnhofstrasse 6, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau einer Baracke  
Ort: Parzelle 310, Bahnhofstrasse 6, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiet: Ortsbildschutzzone Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

### *Alpnach*

Gesuchsteller/in: Famoll AG, Hotel Rössli, Brünigstrasse 15, Alpnachstad  
Bauvorhaben: An- und Umbau Hotel Rössli sowie Umnutzung zu Wohnungen, Verkaufslokal und Lagerraum (abgeändertes Projekt)  
Ort: Parzellen 130 und 131, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zone: Kernzone 1  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Planungszone RRB 66/2010, Gefahrenstufen W2 und Ü5

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Postfach 146,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neuerstellung von Leitungen  
Ort: Parzelle 862, Pilatus/Steigli, GB Alpnach  
Zone: Alpwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenstufen SII, MG9, L6/8 und SR0

### *Engelberg*

Gesuchsteller/in: Barbara Dubacher, Sonnhalde 11, 6045 Meggen  
Bauvorhaben: Renovation Fenster  
Ort: Parzelle 1807, Längacher 44a, GB Engelberg  
Zonen: W2A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SL2

Gesuchsteller/in: Nicole Zurfluh, Rohrweg 11, Engelberg  
Bauvorhaben: Befestigung Winterzufahrt zu Parzelle Nr. 417  
Ort: Parzelle 422, Rohrweg 11, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone, Alpwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HMI, HM/RII, SII, LII/SRII

Gesuchsteller/in: Hubert Schürch, Kohlgraben 10a, 6370 Stans  
Bauvorhaben: Abänderungseingabe/Ersatzbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 224, Bühl 9, GB Engelberg  
Zonen: Dorfzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elisabeth Looser, Feldernstrasse 9, 8468 Waltalingen  
Bauvorhaben: Dach- und Fassadensanierung mit zusätzlicher Wärmedämmung  
Ort: Parzelle 1482, Oberbergstrasse 203, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: SL5/L7, W5, Planungszone Hochwasser

Sarnen, 27. September 2012 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Kanton Obwalden. Abteilung Umwelt

*Im Einsatz für die Natur*

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für die Abteilung Umwelt des Amts für Landwirtschaft und Umwelt auf den 1. März 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

#### **Fischereiaufseher/in** **100%-Pensum**

Zu Ihren Aufgaben gehören die Umsetzung des Fischereirechts sowie die Bewirtschaftung der Bäche und Seen. Durch die Mitarbeit bei Bewilligungen und Stellungnahmen und die Begleitung von Wasserbauprojekten stellen Sie sicher, dass die Anliegen von Gewässerökologie und Fischerei in die entsprechenden Vorhaben einfließen. Dabei sind Sie Bindeglied zwischen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Stellen und stehen den Fischereivereinen, Projektierungsbüros und Bauunternehmen beratend zur Seite.

Diese anspruchsvolle und interessante Tätigkeit setzt eine abgeschlossene Berufslehre sowie fundierte Kenntnisse in der See- und Bachfischerei voraus. Sie sind engagiert, initiativ und nehmen unregelmässige Arbeitszeiten, auch sonntags, in Kauf. Sie arbeiten selbständig und zuverlässig und haben gegenüber Dritten ein offenes, freundliches sowie bestimmtes Auftreten. Handwerkliche Fertigkeiten und eine gute körperliche Verfassung sind weitere Voraussetzungen. Gute Kenntnisse des Kantons und Gewandtheit im EDV-Bereich runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen ein hohes Mass an Eigenverantwortung und grosse Selbstständigkeit sowie moderne Anstellungsbedingungen mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 3. Oktober 2012. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Alain Schmutz, Leiter Abteilung Umwelt, Telefon 041 666 63 83, oder Frau Sabine Betschart, Dienststellenleiterin Gewässerschutz, Telefon 041 666 62 99, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage ([www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch)).

Sarnen, 27. September 2012

**Personalamt**

## **Kanton Obwalden. Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

### *Im Interesse der Umwelt*

Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt ist Anlaufstelle für die Bereiche Landwirtschaft, Umwelt- und Gewässerschutz sowie Fischerei. Für die Dienststelle Gewässerschutz suchen wir auf den 1. Februar 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

### **Sachbearbeiter/in Gewässerschutz**

In einem kleinen Team sind Sie zuständig für die Sachbearbeitung und Mitarbeit in den Bereichen der Siedlungsentwässerung, Abwasserreinigung, Bauten im Grundwasser sowie Wärmenutzung aus Wasser und Boden. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die Beurteilung von Bauvorhaben und die fachliche Beratung von kommunalen und kantonalen Stellen, Industrie- und Gewerbebetrieben sowie Privaten in Fragen der Abwasserbeseitigung.

Diese anspruchsvolle und vielfältige Tätigkeit setzt eine abgeschlossene Ausbildung in naturwissenschaftlich-technischer Richtung voraus, vorzugsweise mit Kenntnissen in den Bereichen Abwasserreinigung, Siedlungsentwässerung und Tiefbau. Sie arbeiten effizient und lösungsorientiert und haben gegenüber Dritten ein offenes, freundliches und bestimmtes Auftreten. Zudem verfügen Sie über sehr gute EDV-Kenntnisse, sprachliche Gewandtheit in Wort und Schrift und eine hohe Sozialkompetenz.

Wir bieten Ihnen eine selbständige Tätigkeit in einem motivierten Team sowie moderne Anstellungsbedingungen mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 3. Oktober 2012. Bitte richten Sie diese an das

*Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Alain Schmutz, Leiter Abteilung Umwelt, Telefon 041 666 63 83, oder Frau Sabine Betschart, Dienststellenleiterin Gewässerschutz, Telefon 041 666 62 99, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage ([www.obwalden.ch](http://www.obwalden.ch)).

Sarnen, 27. September 2012

**Personalamt**

---

## **Gerichte**

### **Kraftloserklärung eines Werttitels**

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief Nr. 3273 über Fr. 4'600.-, errichtet am 13.1.1950, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 3la304. Grundstück: Grundbuch Kerns,

Liegenschaft Nr. 1427, Plan Nr. 25, Hohfur; heutige Grundeigentümer: Daniel Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum, und Andrea Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum.

Sarnen, 27. September 2012

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Einwohnergemeinde. Verkehrsbehinderung / Sperrung Militärstrasse**

Am Freitag, 5. Oktober 2012, findet bei der Reithalle Sarnen die kantonale Grossviehschau statt. In diesem Zusammenhang wird die Militärstrasse von 7.30 bis 18.30 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sarnen, 27. September 2012

**Einwohnergemeinde Sarnen  
Fachbereich Werke**

---

### **Jugendstiftung Sarnen. Stipendien und Beiträge**

Die Jugendstiftung Sarnen fördert und unterstützt die Ausbildung von Jugendlichen. Sie kann jährlich Stipendien und Beiträge an Jugendliche ausrichten, die sich in der Ausbildung befinden und deswegen mit erheblichen Auslagen belastet sind.

Die Gesuchsteller müssen Bürgerinnen oder Bürger der Gemeinde Sarnen sein und im Kanton Obwalden wohnen. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer andern Gemeinde des Kantons Obwalden haben, können sich ebenfalls bewerben, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind. Das Bürgerrecht muss allenfalls nachgewiesen werden.

Die Gesuchsteller müssen nachweisen, dass ihnen erhebliche Kosten anfallen, weil sie für ihre Ausbildung eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen müssen. Absolventen/-innen von Berufslehren können Beiträge erhalten, wenn sie ausserordentliche Kosten wegen eines langen Arbeitsweges oder wegen des auswärtigen Schulbesuchs zu tragen haben. In allen Fällen müssen die erheblichen Kosten aufgelistet und belegt werden. Lehrlingslohn, Erwerbseinkommen und andere Stipendien und Unterstützungen müssen im Gesuch deklariert werden.

Die Stiftung berücksichtigt bei der Zuteilung von Stipendien für Erstausbildungen auch die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern.

Die Stiftung kann auch Beiträge an nicht staatliche Institutionen ausrichten, wenn das Gesuch mit der Förderung und Unterstützung der Ausbildung von Jugendlichen begründet ist.

Gesuchsformulare können bei der Gemeindekanzlei Sarnen bezogen werden.

Beitragsgesuche für das Jahr 2012 sind schriftlich mit den letzten Schul- oder Berufszeugnissen, Kopien des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen und den weiteren geforderten Unterlagen bis spätestens 31. Oktober 2012 bei der Jugendstiftung Sarnen, Erwin Heymann, Feldstrasse 38, 6060 Sarnen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt.

Für allfällige Rückfragen ist auf dem Gesuch eine telefonische Erreichbarkeit anzugeben.

Sarnen, 15. September 2012

**Jugendstiftung Sarnen**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Quartierplan Bruechli-Feld, Parzelle 156**

#### *Öffentliche Auflage*

Die Einfache Gesellschaft Allmendstrasse 40, 6072 Sachseln, vertreten durch Peter Spichtig, Tulpenweg 5, 6072 Sachseln, hat für die Parzelle 156 eine Quartierplanung eingereicht.

Gemäss Zonenplan besteht über dieses Gebiet eine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Vollziehungsverordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 14. September 2012 bis 3. Oktober 2012, bei der Gemeindekanzlei Sachseln öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind während der Auflagefrist, im Doppel und mit schriftlicher Begründung an die Gemeindekanzlei einzureichen.

Sachseln, 21. September 2012

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Korporation Giswil. Sperrung Melchaatobelstrasse

Abschnitt: ab Wasserfassung EWO taleinwärts bis Wendbach.  
Der Gefahrenbereich wird an der Strasse markiert.

Grund: Holzereiarbeiten an der Giswiler Flanke oberhalb Melchaatobelstrasse.

Dauer: 26. September bis 16. November 2012.

Zeit: Montag bis Freitag jeweils 8.00–17.00 Uhr.

Die Strasse bleibt in dieser Zeit für jeglichen Verkehr inkl. Fussgänger vollständig gesperrt.

Wir danken Ihnen für das Verständnis.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Betriebsleiter André Halter, Telefon 079 211 64 84.

Giswil, 18. September 2012

**Korporation Giswil  
Forst**

---

## Gemeinde Engelberg

### Einwohnergemeinde. Quartierplan Dorfzentrum

Gestützt auf Art. 20 und ff des kantonalen Baugesetzes und Art. 11 und ff der Verordnung zum Baugesetz sowie Art. 34 und ff des Baureglements der Einwohnergemeinde Engelberg hat die Einfache Gesellschaft Dorfzentrum Engelberg, Dorfstrasse 16, 6390 Engelberg, über die Parzellen Nr. 322, 818, 1040 und 2056 eine Quartierplanung eingereicht. Die Parzellen liegen gemäss Zonenplan in der Dorfzone und Gebiet des Teilbebauungsplan I+II.

Das Quartierplangebiet Dorfzentrum belegt die heute bereits überbauten Parzellen. Der Quartierplan soll Wohn- und Geschäftshäuser als Ersatzbauten ermöglichen.

Die entsprechenden Planunterlagen sowie die Sonderbauvorschriften werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz vom 27. September 2012 bis 16. Oktober 2012 im Bauamt Engelberg (Gemeindehaus 1. Stock, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, jeweils von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr) öffentlich aufgelegt. Allfällige Einsprachen ge-

gen diese Quartierplanung und die Sonderbauvorschriften sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel dem Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, einzureichen.

Engelberg, 27. September 2012

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

11. September 2012

*Weggenossenschaft Herrenrüti*, in Engelberg, CH-140.5.000.937-5, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 12, Publ. 5261412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Abt Dr. Berchtold, von Zürich, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hurschler, Arnold, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Abt Christian, von Basel, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hurschler, Urs, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. September 2012

*Winners Point AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.780-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6772094). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

12. September 2012

*B&B Swiss Energy AG*, in Sarnen, CH-320.3.060.537-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. März 2012, Seite 0, Publ. 6606836). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oosthoek, Albert Nanning, niederländischer Staatsangehöriger, in Christnach (LU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schwegler, Beat, von Sursee, in Monschau (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

12. September 2012

*La Pasteria GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.001.069-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 6. September 2012, Seite 0, Publ. 6837180). Firma neu: *La Pasteria GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. September 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayer, Hans-Jochen, von Tablat, in Sarnen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 25'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

12. September 2012

*Money4Cash GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.227-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13. April 2010, Seite 14, Publ. 5583416). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

12. September 2012

*Outventure AG*, in Engelberg, CH-140.3.001.008-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6524482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Louis, von Arth, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernas, Olaf, niederländischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 2012

*berchtold / ettlin / unabhängige Vermögensverwaltung*, in Alpnach, CH-140.2.002.739-7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. Januar 2010, Seite 11, Publ. 5425722). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. September 2012

*Modehaus Böhler AG in Liquidation*, in Sarnen, CH-140.3.000.062-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2011, Seite 0, Publ. 6294926). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung der zugelassenen Revisionsstelle vom 1. Juni 2012 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

13. September 2012

*dhp AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.748-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6748780). Weitere Geschäftsadresse: Huebelzelg 3, 8590 Romanshorn.

13. September 2012

*Gipserdilli GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.003.055-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15. August 2012, Seite 0, Publ. 6810356). Die Gesellschaft (Firma neu: Fast Gipser GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. September 2012

*Jones Kopitsis AG*, in Kerns, CH-140.3.003.017-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5124074). Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns.

13. September 2012

*LOWALL Chemtech AG*, in Sarnen, CH-140.3.004.105-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6694850). Statutenänderung: 10. September 2012. Firma neu: *Credo Invest AG*. Sitz neu: *Alpnach*.

Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Peter, von Würenlos, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kückler, Urs, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. September 2012

*Signal Resort Holding SA*, bisher in Puidoux, CH-550.1.047.795-4, Aktiengesellschaft (vom 10. März 2010, Seite 19, Publ. 5533724). Gründungsstatuten: 19. Juli 2006, Statutenänderung: 6. September 2012. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Schwandstrasse 105, 6391 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den direkten und indirekten Erwerb von Beteiligungen, die Verwaltung und Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere im Immobilienbereich, im Tourismus sowie in der Hotel- und Freizeitbranche. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

13. September 2012

*Stiftung Betagtenheim Kerns*, in Kerns, CH-140.7.000.788-8, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 26. August 2011, Seite 0, Publ. 6310454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer-von Moos, Josef, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Deschwanden, Beat, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. September 2012

*Boavista Real Estate Consulting AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.439-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2011, Seite 0, Publ. 6323310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Bucon AG*, in Alpnach, CH-170.3.019.332-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. März 2012, Seite 0, Publ. 6599294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan Andreas, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*das team Sarnen ag*, in Sarnen, CH-140.3.002.954-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 9. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6671680). Firma neu: *das team Sarnen ag in Liquidation*. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben. Die

Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. September 2012 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurau, Sönke, deutscher Staatsangehöriger, in Wallbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Suter, Claudio, von Oberrüti, in Oberwil BL, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Daniel, von Basel, in Arlesheim, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

14. September 2012

*GSS Global Secret Solution GmbH*, in Lungern, CH-140.4.004.055-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 15. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6460310). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simeon, Ronnie, von Lantsch/Lenz, in Jona (Rapperswil-Jona), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

14. September 2012

*Ingenieurbüro Chanda AG*, in Alpnach, CH-400.3.018.961-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 7. Januar 2011, Seite 19, Publ. 5973980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*INTELLECT Business Consulting AG*, in Alpnach, CH-020.3.928.440-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5743868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Pilatus Handels AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.497-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5743872). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Projekt Kassel I AG*, in Alpnach, CH-150.3.001.469-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. November 2008, Seite 11, Publ. 4727340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*REVIDES LIMITED, Gibraltar, Zweigniederlassung Alpnach*, in Alpnach, CH-140.9.003.999-1, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 203 vom 19. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6382206), mit Hauptsitz in: Gibraltar. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Simon Verlag AG*, in Alpnach, CH-053.3.007.261-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 7. März 2012, Seite 0, Publ. 6583094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Structured Finance Fund AG*, in Alpnach, CH-440.3.004.259-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. Juli 2010, Seite 12, Publ. 5732620). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Swisskeramik AG*, in Sarnen, CH-140.3.002.198-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6505148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Matthias, von Wila und Zumikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Marcel, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sofia, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pichler, Leo, österreichischer Staatsangehöriger, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien].

14. September 2012

*VLT Ausrüstungs AG*, in Alpnach, CH-020.3.007.402-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6740462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

*Alice und Karl von Atzigen Training*, in Alpnach, CH-140.2.002.304-2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. Mai 2001, Seite 3562). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. September 2012

*CareInvest AG*, in Alpnach, CH-140.3.004.199-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6718622). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dominik, von Basel, in Münchenstein, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Marc, von Frutigen, in Liestal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. September 2012

*Fp Ankerprüfung Durrer GmbH*, in Kerns, CH-140.4.003.916-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 4. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6235006). Domizil neu: Schneggenhubel 4, 6064 Kerns.

17. September 2012

*ImEx Swiss Consult GmbH*, in Alpnach, CH-140.4.003.372-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 24. März 2010, Seite 14, Publ. 5555238). Firma neu: *ImEx Swiss Consult GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. September 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bocker, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

17. September 2012

*Jakober Baukeramik GmbH*, in Lungern, CH-140.4.003.769-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2011, Seite 11, Publ. 6042522). Firma neu: *Jakober Baukeramik GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. September 2012 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Jost Jakober, Hinterseestrasse 115, 6078 Bürglen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halter, Andrea, von Lungern, in Bürglen OW (Lungern), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakober, Jost, von Sarnen, in Bürglen OW (Lungern), Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

17. September 2012

*PYTHA ch kathriner*, in Sachseln, CH-170.1.006.871-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 60 vom 25. März 2011, Seite 0, Publ. 6092124). Firma neu: *dredivis, kathriner*. Zweck neu: Vertrieb der 3D-CAD-Software PYTHA sowie Schulung und Visualisierungen aller Art.

17. September 2012

*Symphony Gastro AG*, in Sarnen, CH-140.3.004.269-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. September 2012, Seite 0, Publ. 6843800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shah, Tushar, indischer Staatsangehöriger, in Dublin (IE), Direktor, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

*Kurt Bucher Immobilien Treuhand*, in Engelberg, CH-140.1.004.272-5, Tellensteinstrasse 3, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verwalten von Immobilien und Liegenschaften sowie Treuhandtätig-

keiten. Eingetragene Personen: Bucher, Kurt, von Geuensee und Ettiswil, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

*lifestyle4fun AG*, in Sarnen, CH-140.3.004.273-2, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. September 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den stationären Handel und Online-Handel, Vertrieb, Einkauf, Vermarktung, Lizenzierung und Franchising von Waren aller Art sowie Übernahme von Beratungsmandaten aller Art für strategische und operative unternehmerische Fragen und alle damit verbundenen Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 17. September 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kummer, Thomas, von Limpach, in Fraubrunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Klein, Dr. Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Pusztazámor (HU), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

*Wärchlaibä GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.004.274-7, Lindenstrasse 4, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. September 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Verkaufsgeschäfts für Wohnaccessoires, Geschenkartikel, Blumen und Schmuck. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 17. September 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bühler-von Rotz, Erika, von Kerns, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

18. September 2012

*BSD Algorithms AG*, in Alpnach, CH-140.3.003.514-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6371602). Statutenänderung: 17. September 2012. Aktienkapital neu: CHF 113'186.19 [bisher: CHF 105'263.16]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 113'186.19 [bisher: CHF 105'263.16]. Aktien neu: 11'318'619 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 10'526'316 Namenaktien zu CHF 0.01]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 17. September 2012 eine bedingte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

18. September 2012

*Caseus Immobilien AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.774-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. Dezember 2010, Seite 11, Publ. 5922090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Alois, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Markus, von Sarnen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner-Seiler, Beatrix, von Sarnen, in Sursee, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsch-Seiler, Cécilia, von Sarnen, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Würsch-Seiler, Cécile, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Seiler Gutzwiller, Angela, von Sarnen, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Patrik, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

18. September 2012

*Hans und Beatrice Maurer-Billeter-Stiftung*, in Sarnen, CH-140.7.002.710-5, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 18. August 2009, Seite 14, Publ. 5201650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gribi & Partner AG (CH-249.3.001.387-0), in Olten, Revisionsstelle [bisher: Gribi Treuhand AG].

18. September 2012

*IAG Internet Advanced Group AG*, bisher in Hergiswil NW, CH-150.3.001.546-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4573718). Gründungsstatuten: 13. Januar 1992, Statutenänderung: 14. September 2012. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Brünigstrasse 114, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erschliessung von neuen Informatik-Technologien, besonders im Bereich Internet und Intranet; Beratung und Entwicklung von Konzepten für Firmen bei ihrem Internet-Auftritt; allgemeine Informatik-Beratung; Ein- und Verkauf von Informatik-Produkten; Installation und Instruktion im Zusammenhang mit Informatik-Produkten. Die Gesellschaft kann sämtliche Tätigkeiten im eigenen oder im Kundenauftrag, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sind, ausüben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Roland, von Sarnen, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens].

18. September 2012

*Mennel Architekten Architekturbüro AG*, in Sarnen, CH-140.3.000.333-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. März 2010, Seite 12, Publ. 5548434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CH-170.9.001.019-3), in Steinhausen, Revisionsstelle.

18. September 2012

*Thinkpot GmbH*, in Sarnen, CH-140.4.003.988-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 29. September 2011, Seite 0, Publ. 6354586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallrapp, Manuel, von Urdorf, in Ebikon, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–]; Koch, Peter, von Kriens, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

Sarnen, 27. September 2012

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1673 bis 1679 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**